

Faits saillants de l'année 2009-2010

Événements et nouveautés
dans le réseau

p. 1

Prix et
reconnaissance

p. 3

Présence remarquable sur
les marchés hors Québec

p. 4

Les ÉCONOMUSÉE®
au cœur de l'actualité

p. 4

ÉVÈNEMENTS ET NOUVEAUTÉS DANS LE RÉSEAU

LA MINISTRE DE LA CULTURE À NOTRE COLLOQUE ANNUEL



La ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, madame Christine Saint-Pierre, est venue rencontrer les participants lors du **colloque annuel** des membres du réseau ÉCONOMUSÉE® du Québec qui a eu lieu à Québec, sous le thème « Faites vivre votre différence », et annoncer officiellement une aide financière de 200 000\$ de son ministère au réseau du Québec. (photo 1)

Lors de ce colloque, les artisans du réseau ont pu perfectionner leurs connaissances en participant à des ateliers-formation sur les sept clés pour provoquer l'ultime expérience client, comment se démarquer et faire vivre à ses visiteurs l'expérience ÉCONOMUSÉE®, en compagnie de trois experts en marketing: Benoît Jacques, Denis Mailloux et Dany Bouchard.

Le réseau ÉCONOMUSÉE® vise à améliorer les capacités concurrentielles des entreprises et à sensibiliser les membres à l'avantage stratégique d'être associé à un réseau de marque dans le contexte de l'augmentation de la compétition. Le réseau du Québec devient également, de plus en plus, une vitrine de la mise en valeur de l'expertise du Québec en tourisme culturel.

SÉRIE TV: UN PARTENARIAT AVEC LA BANQUE NATIONALE



Fruit de la collaboration avec notre partenaire financier majeur, la Banque Nationale, et le réseau COGECO, une série de 13 émissions télévisuelles intitulée *L'Artisan à l'œuvre* a été lancée en 2009. D'une demi-heure chacune et filmée dans 25 ateliers du réseau du Québec, chaque émission permet de faire la connaissance d'un artisan passionné pour son métier et de le suivre dans son travail. Cette série, produite et diffusée par TVCOGECO et diffusée en partenariat avec Canal Vox de Vidéotron, a eu un tel succès qu'elle a été présentée au printemps, à l'été et à l'automne 2009 puis reprise par un autre partenaire, le Canal Savoir, en avril 2010. Le journal *Le Devoir* est également partenaire pour publiciser la série. (photo 2)



André Marcoux, directeur régional de la programmation de TVCOGECO pour Beauce-Appalaches, Cyril Simard, président SRÉ, M. Steeve Lavoie, directeur vente, développement des affaires et qualité de service à la Banque Nationale et Réjean Tardif, directeur général de la SRÉ.

Le réseau ÉCONOMUSÉE® tient à féliciter et à remercier M. André Marcoux et son équipe pour leur professionnalisme et leur passion investis dans ce projet qui valorise le savoir-faire des régions du Québec.

PARTENARIAT AVEC L'UNION EUROPÉENNE



M. Helge Njaastad, leader du projet ENE, M. Cyril Simard, de la SRÉ, M^{me} Liv Signe Navarsete, ministre du Transport de Norvège et M. Ronny Skaar, directeur de la culture au Hordaland County Council lors de l'inauguration de l'ÉCONOMUSÉE® de la chaussure à Aurland.



DES RÉSULTATS CONCRETS

Les deux premiers ÉCONOMUSÉE® en territoire européen, issus de notre alliance Nord-Atlantique, ont été inaugurés en Norvège:

Aurland Shoe Factory, ÉCONOMUSÉE® de la chaussure à Aurland, près de Bergen, a été inauguré à l'été 2009 en présence de la ministre norvégienne du Transport et de la Communication, du maire de la ville, d'un représentant de l'ambassade du Canada, du président de la Société du réseau ÉCONOMUSÉE® (SRÉ), M. Cyril Simard. À cette occasion, le premier ministre du Québec, M. Jean Charest, ainsi que les ministres Sam Hamad et Christine Saint-Pierre, avaient envoyé un mot de félicitation lu par le président. Spécialisée dans la confection de souliers style *loafers* entièrement faits main, cette entreprise est une des dernières de ce genre en Norvège. www.economusee.no (photo 3)

PARTENARIAT AVEC L'UNION EUROPÉENNE (suite)



4

L'ÉCONOMUSÉE® de fabrication de bateaux à Bergen (Norvège).

Oselvar boats workshop, fabricant de barques traditionnelles, a été inauguré en décembre 2009 dans le village d'Os. Cet ÉCONOMUSÉE® est voué à la conservation et à la promotion de l'expertise maritime norvégienne qui, depuis les Vikings jusqu'à ce jour, ont une réputation incontournable dans le monde. (photo 4).

VISITE DU MINISTRE DENIS LABEL (DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA)

L'entreprise Bilodeau de Normandin joint le réseau et devient ÉCONOMUSÉE® du pelletier-bottier. L'inauguration a eu lieu en présence du ministre de Développement économique Canada, l'honorable Denis Label, le député provincial de Roberval, M. Denis Trottier, et le maire de Normandin, M. Lucien Guillemette. (photos 5 et 6)



5

Le ministre Denis Label lors de l'ouverture de l'ÉCONOMUSÉE® du pelletier-bottier de Normandin au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'entreprise Bilodeau, également membre du projet avec l'Europe, transforme les peaux et fourrures d'animaux en différents produits, notamment en gants et bottes d'hiver typiques des pays nordiques. Tout est récupéré dans les peaux d'animaux, recyclé et transformé selon un savoir-faire bien de chez nous. (www.bilodeauinc.com)



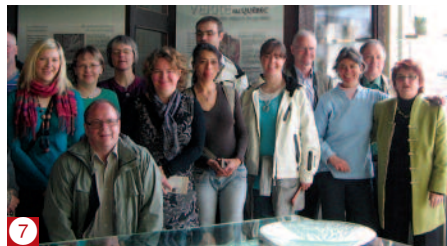
Paul Cimon

6

L'ÉCONOMUSÉE® du pelletier-bottier.

25 REPRÉSENTANTS EUROPÉENS AU QUÉBEC

Une délégation de représentants des pays d'Europe du Nord concernés par l'entente avec la Société du réseau (Suède, Norvège, Islande, Groenland, Irlande du Nord et Îles Féroé) est venue rencontrer des artisans du réseau du Québec et recevoir une formation de la part de l'équipe de la SRÉ du 10 au 15 avril 2010. (photo 7)



7

La délégation européenne en visite au Studio des Verriers du Richelieu.

UN MODÈLE POUR LES JOURNÉES DE LA CULTURE

Dans le cadre des Journées de la Culture, le **Studio des Verriers du Richelieu** a accueilli et exposé dans son atelier les œuvres de 25 artistes peintres de sa région. 350 visiteurs ont pu ainsi admirer ces œuvres et assister à une démonstration des différentes étapes de fabrication de pièces en verre des artisans verriers propriétaires des lieux. (photo 8)



8

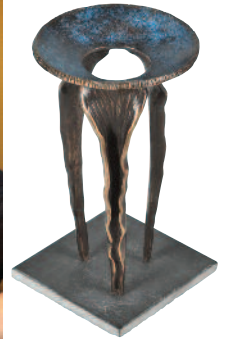
DES ÉCONOMUSÉE® DYNAMIQUES ET INNOVATEURS

Le **Musée du bronze d'Inverness** a lancé en grande pompe, le 4 octobre 2009, la nouvelle œuvre exclusive de la collection *Les dieux d'airain*. Cette année, il s'agissait d'une œuvre de l'artiste internationalement connue Chantal Gilbert, intitulée *Offrande*. (www.museedubronze.com) (photo 9)



Perspective photo

9



L'artiste Chantal Gilbert et son œuvre *Offrande*, une pièce de 18 cm de hauteur en bronze coulé et monté sur plaque d'ardoise (125 numéros) disponible auprès de l'ÉCONOMUSÉE®.

Le **Domaine Acer, ÉCONOMUSÉE® de l'érable**, exporte à présent ses produits en France et au Japon. L'entreprise a mis en marché cette année l'acer blanc sec *Prémices d'avril* qui vient compléter sa production de boissons alcoolisées à base d'érable. Il faut visiter les caves de vieillissement et goûter à leurs produits de l'érable haut de gamme qui donnent une identité porteuse d'avenir à cette ressource naturelle unique. (www.domaineacer.com) (photo 10)



11



10

Le **vignoble de l'Orpailleur**, qui a fêté ses 25 ans d'existence cette année, a une nouvelle cuvée à vous faire découvrir, la cuvée *Natashquan*, un vin blanc élevé 12 mois en fût et dont une partie des ventes contribuera aux activités de la Fondation du Patrimoine Gilles Vigneault. (www.orpailleur.ca) (photo 11)



12

Les cocos peints pour le record Guinness du Forgeron d'Or.

Le Forgeron d'Or et un record Guinness: notre bijoutier a organisé, comme chaque année, un concours de créations originales d'œufs de Pâques à partir de coquilles vides d'œufs véritables. De plus, il a innové cette année par un concours de peinture sur crânes rasés (21 cocos peints par 18 artistes) qui lui a valu de battre un record Guinness dans cette discipline originale. Par ailleurs, il expose ses bijoux créés avec des débris de météorites au Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke. (www.leforgerondor.com) (photo 12)

Papeterie Saint-Gilles: c'est une œuvre du peintre Albert Rousseau représentant *Le moulin de la Rémy* de Baie-Saint-Paul qui a été interprétée en sérigraphie à 150 exemplaires dans le cadre de la campagne de financement de la papeterie. Le dévoilement de cette œuvre s'est fait à Saint-Joseph-de-la-Rive, en présence de M. Francis Cabot, président d'honneur de la campagne, et des enfants du peintre. (photo 13)



13

Sérigraphie *Le moulin de la Rémy* d'Albert Rousseau.

PRIX ET RECONNAISSANCE

SOCIÉTÉ DU RÉSEAU ÉCONOMUSÉE®

PRIX RAYONNEMENT HORS QUÉBEC

Le 17 avril 2009, le président de la Société du réseau ÉCONOMUSÉE®, M. Cyril Simard, a remporté au nom de l'organisation, le prix **Rayonnement hors Québec 2008** de la Chambre de commerce de Québec, parrainé par le Bureau de la Capitale-Nationale. Le prix lui a été remis par le ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Yves Bolduc, dans le cadre du gala des Grands Québécois 2009 qui se tenait au Fairmont Le Château Frontenac en présence de 550 personnes du milieu des affaires. La Société du réseau ÉCONOMUSÉE® a fait rayonner la culture entrepreneuriale québécoise à l'étranger en signant, au printemps 2008, une entente d'une valeur de 1,6 million d'euros avec des partenaires de l'Europe du Nord et la Communauté européenne pour exporter son expertise afin de développer un réseau d'ÉCONOMUSÉE® en Europe. La Chaire UNESCO en patrimoine culturel de l'Université Laval et son titulaire, Claude Dubé, collabore aussi au projet. (photo 14)



14

M. Cyril Simard recevant le trophée pour le prix Rayonnement hors Québec 2008 des mains du ministre de la Santé, M. Yves Bolduc.

MÉDAILLE GLOIRE DE L'ESCOLE

Monsieur Cyril Simard a reçu également la médaille **Gloire de l'Escole** de l'Université Laval, le 12 mai 2009, prix décerné par l'ADUL aux anciens de l'université dont le rayonnement et le mérite exceptionnels ont contribué au progrès de la société dans leur sphère d'activité.

PERSONNALITÉ DU DÉVELOPPEMENT LOCAL 2009

Le CLD de Charlevoix a honoré M. Cyril Simard en le nommant **personnalité du développement local 2009**, lors d'une cérémonie relatant sa carrière et de nombreux témoignages élogieux. C'est notamment sa contribution à titre de président du Comité d'organisation de Baie-Saint-Paul Capitale Culturelle du Canada qui lui a valu ces éloges, ainsi que la mise en place du premier ÉCONOMUSÉE®, la **Papeterie Saint-Gilles**.

NOS ENTREPRENEURS RÉCOMPENSÉS

L'ÉCONOMUSÉE® du miel – Musée de l'Abeille qui fête ses 20 ans en 2010, a reçu la Coupe or pour les hydromels la *Dame Blanche* et le *Cap Des Tourmentes* à la Coupe des Nations 2009, et la coupe argent pour la *Dame Blanche* en 2010. (www.musee-abeille.com)

ÉCONOMUSÉE® de la liquoristerie – Cassis Monna et Filles: lors du Gala de la Grappe d'Or, à la Fête des vendanges de Magog-Orford, l'entreprise a obtenu simultanément le **Prix Coup de Cœur** et le titre de **Lauréat SAQ** pour sa crème de cassis. (www.cassismonna.com).

Le vin de glace de **l'Orpailleur** a gagné cette année la médaille d'Or au concours international Les Vinalies en France, la médaille d'or au concours mondial de Bruxelles et une médaille double Or à la Fingers Lake International Wine Competition aux États-Unis. Au pays, il a gagné la coupe d'argent en 2010. Après plus de 40 médailles, *l'Orpailleur vin de glace* prend une place importante sur l'échiquier mondial des vins liquoreux. L'Orpailleur blanc élevé en fût de chêne, quant à lui, a obtenu la médaille d'argent à la Coupe des Nations. Signalons par ailleurs que le viticulteur Charles-Henri de Coussergues a été nommé « personnalité touristique de l'année » lors des Grands Prix de Tourisme Cantons-de-l'Est pour son implication dans sa région, notamment en tant que président de l'Association des vigneronns du Québec.

LAURÉAT DU PRIX PASSION 2009

Le prix **Passion**, décerné chaque année par la Société à un ÉCONOMUSÉE® ayant prouvé sa passion pour transmettre son savoir-faire, sa fidélité à promouvoir le concept ÉCONOMUSÉE® et sa volonté de conserver et de promouvoir son métier, a été octroyé en 2009 à M. Guy Bel et son épouse M^{me} Sylvie Lavoie de la Forge à Pique-Assaut lors du colloque du réseau du Québec. (photo 15)



15

Les lauréats du prix Passion, Guy Bel et Sylvie Lavoie, entourés de leurs familles.

Cidres et vergers Pedneault a gagné à la Coupe des Nations 2010, la coupe Grand Or pour *Le Glacière* (cider de glace) et l'argent pour la *Prunelle* (boisson à base de prune) et la *Mistelle de pommes* ainsi que des sceaux de distinction pour ses autres produits. (www.vergerspedneault.com)

Le Domaine Acer a gagné un prix dans la catégorie production/transformation au dernier Gala de l'entreprise du Témiscouata. À l'Ordre national du mérite agricole, il a obtenu la médaille de bronze dans la catégorie or et est lauréat de la mention spéciale en agrotourisme. À la Coupe des Nations 2010, il a reçu l'argent pour le *Val Ambré* et un sceau de distinction pour le *Charles-Aimé Robert* (boissons à l'érable).

À l'Atelier Paré, **ÉCONOMUSÉE® de la sculpture sur bois** de Sainte-Anne-de-Beaupré, lors de la 3^e édition des Prix du Patrimoine, la copropriétaire, M^{me} Françoise Lavoie, a remporté la palme dans la catégorie de « Porteur de Tradition » dédiée aux personnes qui transmettent des savoir-faire. C'est à l'aide de tableaux sculptés qu'elle raconte les légendes québécoises. (www.atelierpare.com)

Les Bières de la Nouvelle-France ont remporté un Sommet lors du Gala de la Chambre de commerce de Maskinongé dans la catégorie qualité du service à la clientèle (www.lesbièresnouvellefrance.com)

PRÉSENCE REMARQUÉE SUR LES MARCHÉS HORS QUÉBEC

Bienvenue Québec: à la bourse touristique qui se déroulait à Québec les 2-3 novembre 2009, une délégation de la Société était présente avec des représentants du réseau: **Verrerie d'art Touverre, La Papeterie Saint-Gilles, Porcelaines Bousquet et Cassis Monna et Filles**. Un DVD et une brochure spéciale ont été créés pour l'évènement. (photo 16)

Les **ÉCONOMUSÉE®** du miel et de l'érable étaient présents à la dernière exposition **Foodex à Tokyo (Japon)** où ils ont eu beaucoup de succès et percé le marché japonais en obtenant d'importantes commandes.

L'ÉCONOMUSÉE® du miel a également participé aux Salons Fancy Food Show à New York, Canadian Health Food Association à Toronto, le SIAL à Montréal et ANUGA en Allemagne.

LES ÉCONOMUSÉE® AU CŒUR DE L'ACTUALITÉ

Le prestigieux magazine international *Forces* a consacré un article de quatre pages sur le réseau **ÉCONOMUSÉE®** et son président, Cyril Simard, dans son numéro 161 du printemps 2010. (photo 17)

Le Domaine Acer a fait l'objet de l'émission très populaire de Daniel Pinard *Du cœur au ventre* et de celle *Des Kivis et des Hommes*, toutes deux sur le réseau TV de Radio-Canada. De nombreux articles ont été publiés dans la presse européenne et canadienne sur leur sirop d'érable et les boissons alcoolisées dérivées, entre autres celui de Martine Bouliane dans *La Presse* intitulé « Mille et une façons de déguster l'érable ».

La Presse: Martine Bouliane a parlé des deux derniers-nés du réseau du Québec: l'**ÉCONOMUSÉE®** du verre thermoformé, **Studio des Verriers du Richelieu**, et celui du pelletier-bottier à Normandin, l'entreprise **Bilodeau**.



Le magazine *Coup de Pouce* a suggéré comme cadeaux des fêtes les produits des **Artisans du sable** et de **Porcelaines Bousquet**.

Le Journal de Montréal: un article de Lise Giguère, intitulé « Une ruée vers l'or et son histoire » a été consacré au **Forgeron d'Or**, l'**ÉCONOMUSÉE®** de la bijouterie de Sainte-Marie de Beauce, et un autre intitulé « Quand le sable devient œuvre d'art », faisait l'éloge des **Artisans du sable**.

Le **Musée de l'abeille** était à l'honneur dans le *National Post* dans l'article que lui a consacré Burke Campbell « Romance with honey bees » et dans le journal *Le Soleil* grâce à l'article de Laurie Richard « La piqûre des abeilles ».

Le Globe and Mail a consacré un article à la **Laiterie Charlevoix** et à son nouveau fromage *1608*. Sylvie Ruel en parlait également dans son article « Charlevoix: de la ferme à la table » dans *Le Soleil* et dans le bulletin de *La Terre de chez nous*.

Le magazine *Rénovation-Bricolage* a consacré un article à Martin Nadeau de l'**ÉCONOMUSÉE® de l'ébénisterie**.

Écho Vedettes de Montréal a mis en vedette l'**ÉCONOMUSÉE® de la maroquinerie** de Victoriaville.

Dans le magazine *Voir* de Québec: un article sur **Aliksir**, ses herbes et ses huiles.

Journal *Le Droit* d'Ottawa: Sylvie Ruel parle des **ÉCONOMUSÉE®** des îles de la Madeleine, les **Artisans du Sable** et **Le Fumoir d'Antan**, article repris par *Le Soleil* et *La Voix de l'Est*.



La Société du réseau **ÉCONOMUSÉE®** est un organisme à but non lucratif qui agit comme chef de file pour la sauvegarde et la transmission des métiers et savoir-faire inspirés des traditions. Les « **artisans à l'œuvre** » de son réseau proviennent des métiers d'art ou de l'agroalimentaire. Ils ouvrent leur atelier, présentent aux visiteurs une expérience contemporaine interactive, culturelle et touristique, et offrent des produits identitaires originaux et authentiques.

Nos partenaires « Développement durable »



POUR INFORMATION: Réjean Tardif, M.B.A., M.ATDR, directeur général
Société du réseau **ÉCONOMUSÉE®**
203, Grande-Allée Est, Québec (Québec) Canada G1R 2H8
TÉLÉPHONE 418-694-4466 • TÉLÉCOPIEUR 418-694-4410 • info@economusees.com



Nos partenaires « Patrimoine vivant »



www.economusees.com